



おや  
風見鶏ですか



1

ばかいえ  
こいつは人見鶏じゃ  
見ておれよ



2

トリよトリよ トリさんよ  
お金持ちはだれですか?



3

どうじゃ?



4

トリよ トリよ トリさんよ  
女の子にもてるのは だれですか？



5



6

トリよ トリよ トリさんよ  
よいひとなのは だれですか？



7



8

— JZ —

## ●伝統の美を押絵に託して

さわやかな新緑の季節。グループあじさいの押絵展が5月3日から6日までたじま画廊で開かれた。大坪多賀さんの指導のもと、19名の展示作品36点。素材は絹で、主に着物地、布地が使用され、能や歌舞伎、和歌など日本の伝統美を題材にしたものから、唐絵風、墨絵風、又シンデレラ姫など童話の世界まで、変化に富んだ作品の数々。布を染め分け、重ね、貼り込むという製作過程は、まさに女性ならではの手の込む仕事。額、屏風、衝立、豆板などに表現された、押絵は不思議な存在感を持っていた。

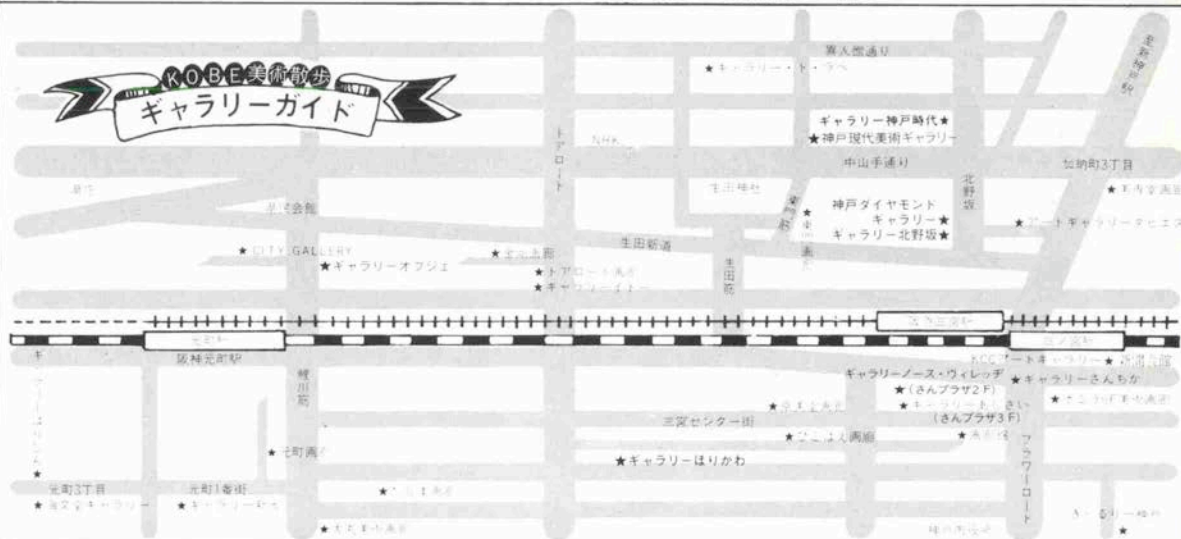


大坪多賀さんと押絵教室の皆さん

グループあじさい  
押絵展

GALLERY AND  
PEOPLE 34

## KOBE美術散歩 ギャラリーガイド



## 画廊 薬

8/5～9/4 朝日文化教室作品展  
3～8 ジュエルエッグ作品展  
(宝飾卵工芸)  
10～15 長崎無形文化財13代横  
石臥牛作陶展  
17～22 親和女子大学陶芸部展  
24～29 せんび神戸会展 (ろう  
けつ染)

神戸市中央区三宮町1丁目  
6-3 (パレックス東隣)  
☎ (078) 391-4137 月曜休

## 海文堂 ギャラリー

神戸市中央区元町通3-5-10  
☎ (078) 331-6501

## ギャラリー あじさい 常設展

神戸市中央区三宮町1丁目  
8-1-305 さんプラザ3F  
☎ (078) 331-1639・1067

## SALON& GALLERY (北野坂) 神戸時代 常設展

神戸市中央区中山手通1丁目  
23-10 モンシャートコトブキ  
ビル1F ☎ (078) 242-3567  
喫茶(土)日休・スナック(夜)日曜休

## ギャラリー ほりかわ 開廊2周年記念 5～10 初田寿展

神戸市中央区三宮町2-9-11  
☎ (078) 332-4877

美女にしむら

ようこそ

その4にしむら珈琲屋店

上口 三保さん〈甲南女子大学  
文学部英文科 同生〉

爽やかな健康美あふれる三保さんは山  
中温泉の閑静な旅館「かよう亭」のお嬢  
さん。「ゴルフ部に入っているんですが、  
単位を落としそうなので思案中です(笑)  
友人はこの珈琲ゼリーが大好き物。軽食  
も豊富なのでよく利用しやすいですね」



## 宮水COFFEEの にしむら珈琲店

- 中山手本店(中山手1丁目) TEL.221-1872 8:30AM-11:00PM
- 北野店(会員制・山本通2の1) TEL.242-2467 10:00AM-11:00PM
- 三宮店(国鉄三宮駅南グリーンシャペル1F.2F) TEL.241-2772 8:00AM-11:00PM
- センター街店(三宮センター街) TEL.391-0669 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店(阪神芦屋駅西側) TEL.0797-31-0580 8:00AM-11:00PM
- 石屋川店(阪神石屋川駅西側) TEL.841-0763 8:00AM-10:00PM
- オールラウソカミ(奥2・新山崎ビル4) TEL.332-5727 10:00AM-1:00AM
- O.B.P.店(ギャラリーツイン21) TEL.06-947-5033 8:00AM-10:00PM

## ■ フランスレストラン

### シェ・ラ・メールにしむら

〈北野店2F〉 TEL.242-2467

11:30AM-2:00PM、5:00PM-9:30PM、月曜休





乳白色の光を放ち  
暖かなまどろみのなか  
パールは夢物語りを囁きはじめる。



CULTURED PEARLS

**TEISHIN TRADING CO.,LTD.**

帝 真 貿 易 株式会社

Head Office / 8-17,4-CHOME,KANO-CHO,CHUO-KU,KOBE,JAPAN-650  
(P.O.BOX 122KOBE PORT)

TEL.(078)391-2126~2129

Tokyo Branch / DK BUILD.3-4, 8-CHOME, GINZA, CHUO-KU, TOKYO, JAPAN-104

TEL.(03)572-6793

レインボーカラーに彩られた  
喜びを贈ります。



真珠・貴金属・毛皮・輸入婦人服

 **ムスヤ**

さんちかシティエLEGانس／神戸市中央区三宮町1丁目10番1号 ☎(078)391-3886

本社／神戸市中央区元町通6丁目7番8号明邦ビル ☎(078)341-8041(代)

甲子園店／甲子園球場南・阪神パーク隣 ☎(0798)48-5218



真珠のふるさと・神戸  
 一つぶ一つぶが  
 美とロマンを秘めて  
 神戸から  
 世界の街角へ……。

<b>帝真貿易株式会社</b> 取締役社長 金井 厚 神戸市中央区加納町4丁目8-17 TEL(078)391-2126	<b>(株)大月真珠</b> 代表取締役社長 大月尋男 神戸市中央区港島中町6丁目4-1 TEL(078)303-2111
<b>中桐真珠株式会社</b> <b>(株)パール・イン</b> 取締役社長 中桐政和 神戸市中央区生田町2丁目2-4 TEL(078)242-2323	<b>(株)木下真珠</b> 代表取締役 木下章夫 神戸市中央区山本通1丁目7-7 TEL(078)221-0487
<b>(有)八馬真珠商会</b> 代表取締役 八馬進武 神戸市東灘区住吉山手4丁目6-48 神戸市中央区三宮町2丁目2-3 TEL(078)331-5350	<b>Golay Buchel Japan K.K.</b> <b>Andy Muller, President</b> Sannomiya Daiichi Seimei Bldg. 69, Kyomachi, Chuo-Ku, Kobe TEL(078)392-3131
<b>(株)ブルー・ベル</b> 代表取締役 伊藤 孝 神戸市中央区雲井通1丁目1-1 神戸新聞会館8階 TEL(078)232-0565	<b>(有)サン宝飾</b> 代表取締役 藤堂高弘 神戸市中央区北野町1丁目5-14 TEL(078)221-2350
<b>まや真珠</b> 中道澄春 神戸市灘区域の下通2丁目2-23 TEL(078)861-2638	<b>神保真珠貿易有限公司</b> 代表取締役 神保恵一 神戸市中央区東町112東町ビル608号 TEL(078)321-5924
<b>(有)御影貿易商事</b> 代表取締役 中村友一 神戸市中央区中山手通1丁目23-2 TEL(078)231-7298	<b>大洋真珠株式会社</b> 取締役社長 池田兵造 神戸市中央区北野町3丁目5-20 TEL(078)231-2275
<b>森真珠株式会社</b> 代表取締役 森 隆 神戸市中央区中山手通1丁目24-10 TEL(078)241-2125	<b>タカハシパール株式会社</b> 代表取締役会長 高橋利栄 代表取締役社長 高橋英二 神戸市中央区山本通1丁目6-20 TEL(078)221-0075
<b>(株)ミキモト</b> 取締役社長 杉田勝時 神戸市中央区山本通4丁目20-1 TEL(078)221-9882	<b>田崎真珠株式会社</b> 取締役社長 田崎俊作 神戸市中央区港島中町6丁目3-2 TEL(078)302-3321





パール協力/木下真珠 モデル/森千寿子 ドレスデザイン/藤本ハルミ(ガラスアニ邸にて)





**(株)山勝真珠**

代表取締役社長 山本 泉  
神戸市中央区山本通2丁目5-3  
TEL (078) 231-0051

**アサヒ 真珠販売株式会社**

代表取締役社長 西岡千秋  
神戸市東灘区田中町1-14-22-409  
TEL (078) 431-0343

**(有)ヨコタパール**

代表取締役 横田 浩  
神戸市中央区北長狭通3丁目7-6  
サニーハイム舞川2階  
TEL (078) 391-2052

**(有)インターナショナル リヤル アンド**

カルチュアード パール商会  
代表取締役 リモン ハジャー  
神戸市中央区北野町2丁目1-10  
TEL (078) 221-5914

**(株)ロイヤルパール**

代表取締役 鶴谷光裕  
神戸市中央区磯上通4丁目1-14  
TEL (078) 231-1839

**キャスパールパール有限公司**

代表取締役 キャスパール コムジャン  
神戸市中央区山本通2丁目13-16  
TEL (078) 241-6833

**(株)奥野商会**

代表取締役社長 奥野桂四郎  
神戸市中央区北野町4丁目10-10  
TEL (078) 221-3367

**三英興業株式会社**

取締役社長 林 英瑞  
神戸市中央区北野町2丁目10-10  
TEL (078) 231-5221

**ミヤコ真珠株式会社**

専務取締役 小川 博  
神戸市中央区山本通1丁目6-25  
TEL (078) 221-5676

**日信貿易株式会社**

代表取締役 太原信也  
神戸市中央区山本通2丁目3-1  
TEL (078) 241-0151

**奥田真珠**

奥田一郎  
神戸市中央区山本通2丁目4-8  
TEL (078) 241-0020

**(有)花井真珠**

代表取締役 花井秀好  
神戸市中央区山本通4丁目15-17  
TEL (078) 222-6360

**(株)ノブ**

代表取締役 中西正信  
神戸市中央区北野町3丁目3-5  
TEL (078) 242-1551  
TEL (078) 222-0808  
(ショールーム セレジェ)

**パール新神戸**

取締役社長 久野義昭  
神戸市中央区生田町1丁目4-20  
新神戸ビル  
TEL (078) 242-1636

**(株)寿パール商会**

代表取締役社長 季 文振  
神戸市中央区中山手通1丁目23-10  
モンシャトーコトブキビル6階  
TEL (078) 221-2681

**オリジナルジュエリーくぎしま  
宝石サロンこうべ**

代表取締役 釘嶋正雄  
神戸市中央区生田町1丁目2-17  
TEL (078) 221-3261  
神戸市中央区加納町2丁目1-15  
TEL (078) 242-6500



神秘的な輝きをひめて  
真珠は今、  
ビーナスとともに  
海から誕生です…。



ボクも、  
香りも  
元気です。

# UCC COFFEE GIFT



インスタントコーヒーセット  
標準小売価格 ¥5,000



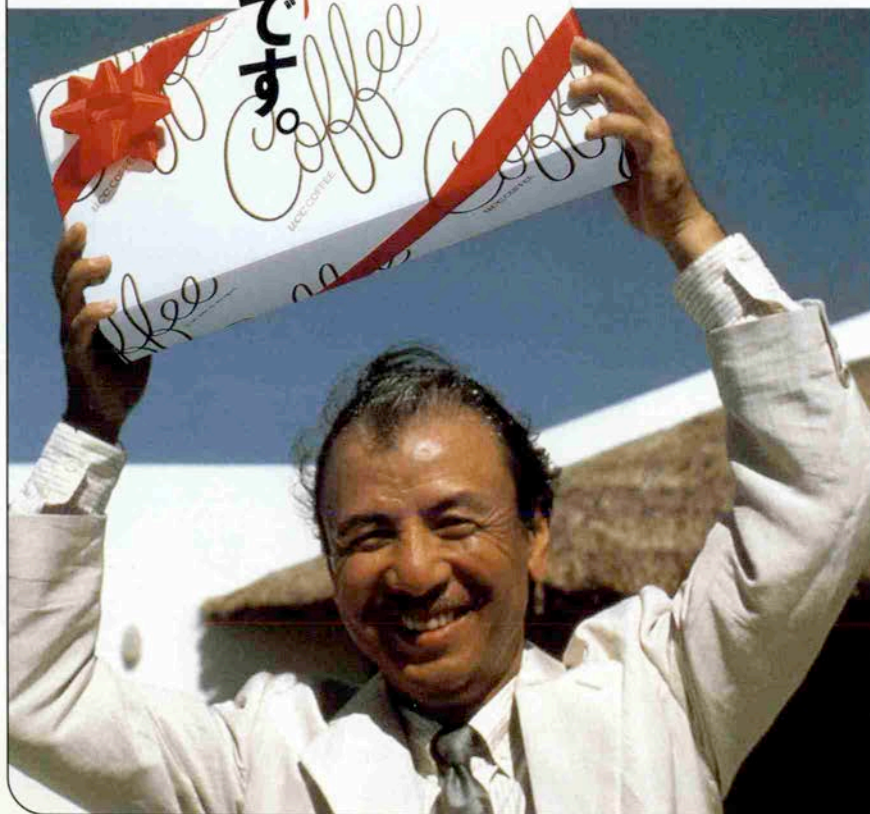
レギュラーコーヒーセット  
標準小売価格 ¥3,000



グランドモナークコーヒーセット  
標準小売価格 ¥3,500



異人館倶楽部コーヒーセット  
標準小売価格 ¥5,500



上島珈琲本社



# 贈りものに本物を選ぶ。

目と舌とで選りすぐった素材と

伝統に磨かれた手造りの技が、

味に深みと、風格を与え、

贈る人のところを伝える。

テーブルを彩る、確かな味わいを、

本物がわかるあなたと賞味したい。



私のブランド  
*Seen Pantry*  
ショーン・コネリー

お中元に





味とともに100余年の伝統を誇る高級奈良漬



灘 の 名 産  
**甲 南 漬**

お中元など心のこもった贈答に、「化粧樽詰合せ」(3千円～2万円まで各種)をはじめ、「化粧函詰合せ・松茸入甲南漬」「珍味・海の幸」など各種取揃えております。

甲南漬・味蘇白菱本舗

**高嶋酒類食品株式会社**

本社・神戸市東灘区御影塚町3-9-16 電話 (078) 841-0551

本店・神戸市東灘区御影塚町4-4-8 電話 (078) 841-1821

# 海からの はじけるギフト

## 〈価格〉

### ●伊勢海老生

- 1匹 45,00円
- 2匹 8,800円
- 3匹 12,500円
- 5匹 19,500円

### ●伊勢海老ボイル

- 1匹 3,500円
- 2匹 7,000円
- 3匹 10,000円
- 5匹 17,000円

### ●サラダドレッシング 1,000円

### ●ぼん酢 700円

### ●フレッシュソース 700円

### ●もずくのり 500円



日本各地の海から中納言へ送られてくるイキの良い伊勢海老を、ご希望のところへお届けします。鮮度100%のおいしい伊勢海老が、ご家庭で楽しめるフレッシュギフト。ぜひお試しください。

セレクションギフト 詰合せ例

ボイル伊勢海老 1匹・ぼん酢 1本...4,000円

ボイル伊勢海老 2匹・サラダドレッシング 2本...7,700円

お問い合わせ・お申し込みは...

西宮本部ギフト係 TEL 0798-36-3773

神戸プラザホテル店 TEL 078-331-7918

神戸元町東店 TEL 078-392-1685

神戸三宮宮さごう TEL 078-221-4181

活伊勢海老料理



大阪心斎橋店 TEL 06-244-9866~7

大阪駅前第3ビル店 TEL 06-344-5460

大阪駅前第4ビル店 TEL 06-344-8685

東京銀座店 TEL 03-551-7121

東京赤坂店 TEL 03-582-8588



夏!!  
エアロビクスダンスで  
シェイプアップ!



ジャズダンス



ステージ

ジャズダンス



エアロビクス

**生徒募集中!!**

入会金=5,000円  
受講料=月 4回▶6,000円  
月 8回▶8,000円  
月12回▶10,000円  
フリーコース▶15,000円

★お気軽にご見学下さい。

**高木スタジオKOBÉ**

三宮センター街西角ファミリアビル 5F ☎078(331)7997

★申込受付はAM11:00~PM7:30(年中無休)

メガネは感性の  
*goods*



▲阪急ファイブ 6F  
OPTICA店 OPEN



▶トアロード店

メガネの **モリカワ**

神戸・大丸前 トア・ロード(日産ビル) ☎(078)391-3164

神戸・三宮 さんすらさ 1F ☎(078)331-7134

神戸・須磨 パリス (1番館) 2F ☎(078)792-5040

加古川 ニックバークタウン 1F ☎(0794)21-8864

大阪・梅田 西武 4F ☎(06) 361-7040

●話題の店・話題の人

# 湊川神社正門前の 菊水総本店

創業百二十年を迎えた湊川神社正門前の菊水総本店が新しい顔で登場した。

外観は京都風の格子を取り入れて格調高くまとめられ、古風さの中にあるモダンな感覚が行きかう人に新鮮な印象を与えているようだ。

店内は三コーナーに分かれてショッブズ・インショッブの形態をとっている。「伝統の瓦せんべいの店」では、培われた伝統の味をなお一層極み味にし、

材料にも吟味のうえに吟味が重ねられている。「なんとか、瓦せんべいをもっとよく知ってもらい、洋風のクッキーよりも美味しいと言って欲しくてねえ。」と菊水章矩社長。今回の思いきったリフレッシュを決断実行しただけに、意欲的でエネルギーシユだ。

「季節の味を楽しむ和菓子の店」では、一カ月のうち、その季節の旬のものを材料にした和菓子が三回模様変えされ、その季節

その時期にしか味わえない。「『祭司の味を楽しむ』がうちの企業理念ですから自然の材料、旬の材料を何より心がけています。」と安易な原材料を一斉使用せず、原価が上がる事をむしろ望んでいるようだ。

「お手みやげのお大福の店」は、大福の実演コーナーがあるファクトリーショッブ。「美味しいものをより美味しく召し上がっていただきたいので、買った



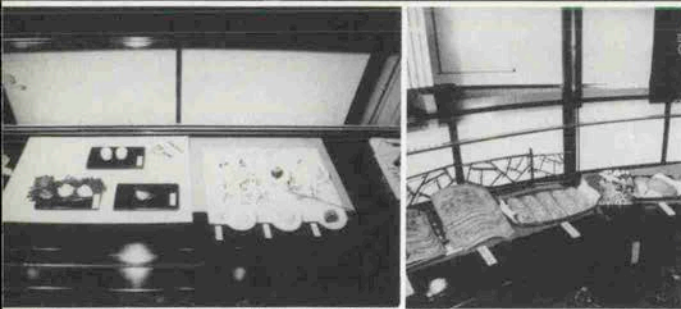
見た目にも上品でまろやかな味が大福

その日に是非食べて欲しいですね。」秘かに菊水総本店のヒット商品としてロングセラーを狙っているというだけあって、口あたりも柔らかく餡も甘すぎずなおかつ含み味があり、とにかく美味しい。

「九十年前の看板をあげて、ご先祖様に戻した感じなんです。会社の考え方が一つになつて社員一人一人が明らかに様変わりしてきましたね。」明朗な菊水社長の人柄が反映されて、ムードが盛り上がりつつある菊水総本店の新しいパワーに注目。

■菊水総本店／本店・中央区多聞通3丁目3-15

☎(078) 382・0080(代)



(写真上) 90年前の看板をあげた本店と菊水章矩社長  
(下右) 1年12ヶ月36旬、季節の和菓子が楽しみ (下左) 伝統の瓦せんべいの店





# Hyogo Walk

マンガ・高橋 孟



## 人と自然とふれ合いの輪を

### '86ひょうご花のフェスティバル

ふるさと文化シリーズ2回目は、'86ひょうご花のフェスティバルが開催される会場の一つ「播磨中央公園」を訪ねました。緑の樹林に囲まれた広大な土地に、野外ステージやテニスコート、球技場等の運動施設が設けられ、大勢の利用者で賑わっています。また、サイクルランドでは、大人も子供も楽しめるサイクリングコースが整備され、チビっ子サイクリスト達がさっそうと駆けぬげる姿が壮快。サイクル広場は、ローラースケートやホビー自転車を楽しむ遊び空間。ほかに子どもの森や自由広場といったオープンスペースも随所にあります。

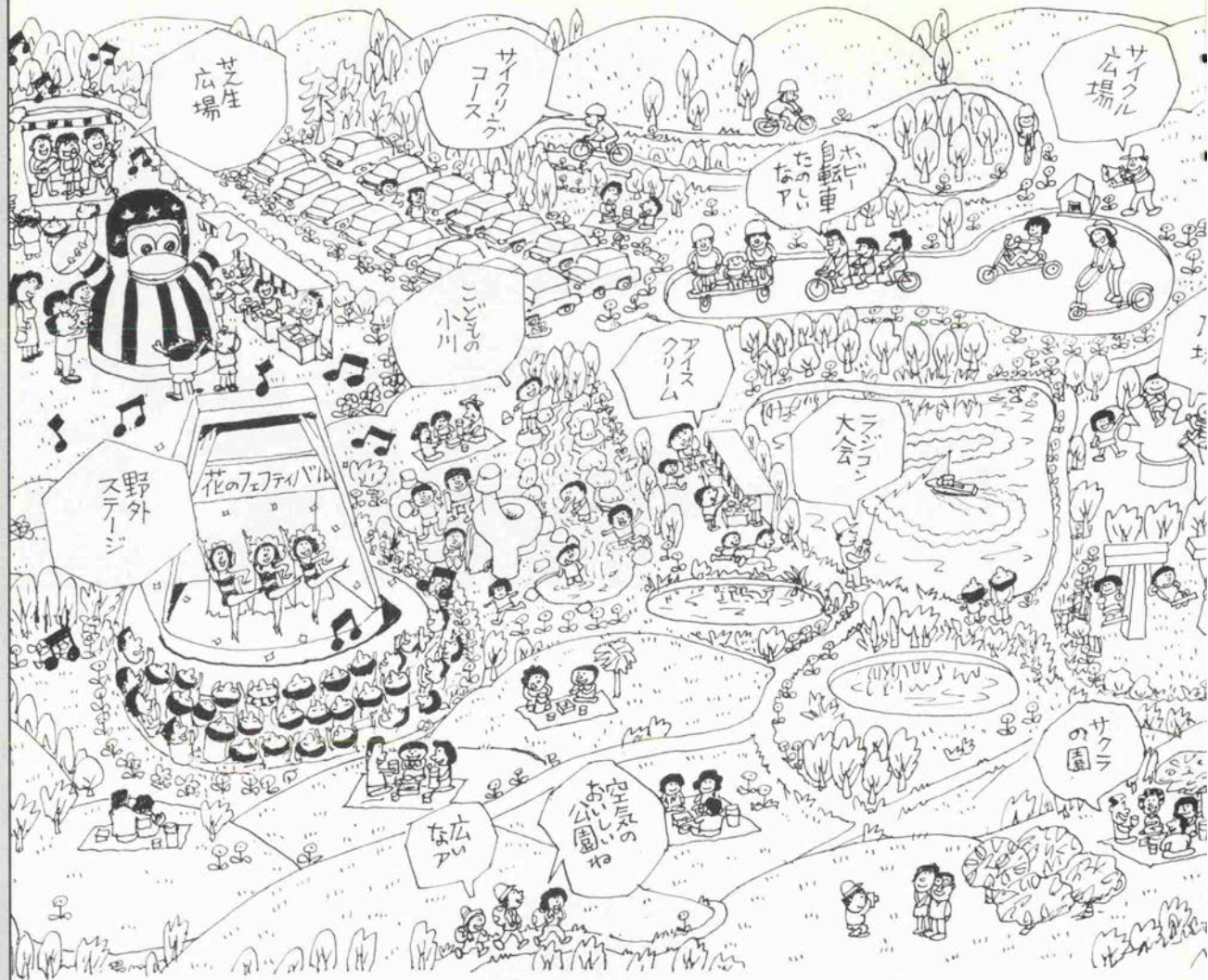
4月29日には野外ステージで「ひょうご花のフェスティバル」のオープニングファミリーステージが開演されました。県警音楽隊のドリル演奏や保育園児のかわいいポンポン体操などが披露され、お祭りムードも最高潮。「人間性と緑あふれる生活文化社会の創造」を基本テーマに掲げたこのフェスティバルも今年で8回目を迎え、東播磨地域を中心にすっかり定着し、より充実したイベントとして豊かな自然と調和しながら、都市文化創りに貢献しています。清涼感あふれる緑の中、スポーツに、イベントにファミリーで楽しみながらふれあいの輪を広げたいものですね。

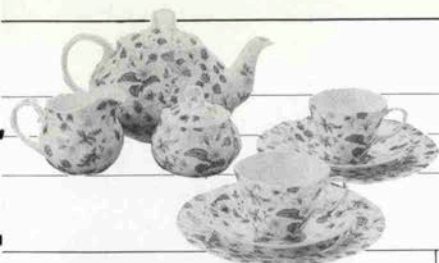
■播磨中央公園 兵庫県加東郡滝野町下滝野 ☎(0795)48-5289

●中国自動車道利用は、滝野社インターチェンジから西北へ約4km。

●国鉄加古川線利用は「滝野駅」下車。徒歩約2km。







Coffee Shop

# COFFEE ROUND KOBE

●神戸だから愉しめる美味しい珈琲通の味

## トアロードウォーク のエアーポケット



ヨーロッパの田舎を想わせる外観。アンティークなムードの中で洒落た薄手のカップで飲む濃い目の珈琲はまた格別。北野からトアロードへ歩いてきて、ちょっと一息にはびったり。自家焙煎の豆のテイクアウトも有。

**Café  
BERTHIER**

住所／神戸市中央区中山手通3-1-18  
TEL／(078) 331-6505  
9:00AM~11:00PM 年中無休

## ほのかに広がる甘み クリシーな味わい



CLICHYはパリの中にある町の名前。シンプルなインテリアの中に暖かなムードを刻んで4年目。いよいよオリジナルのフランス風自家焙煎を始めます。フレンチローストの深みのあるクリシーの味が生まれます。

Café de  
**CLICHY**

住所／神戸市中央区元町通り  
TEL／(078) 361-0361  
栄町店(078) 351-6595  
7:30AM~8:00PM年中無休

## ハーブティーに出合える、 自然派のティールーム



優しい香りで気持ちをなぐさめてくれるハーブティーが10種。肌やかからだの健康を助けるヨーロッパのお茶です。ホームメイドの野菜のケーキ、ハーブのスコーンといっしょに召しあがれ。ケーキセット 550円

すこやかライフのティー&ケーキ  
**GREEN・NOTE**

住所／神戸市中央区元町通2-3-2  
ファッションスペース ジュム3F  
TEL／(078) 392-1808 10:30AM~7:30PM  
第1・第3水曜休み



# 神・戸・珈・琲

いい語らいが生まれる香りの時間

今、オーソドックス  
が、貴重なスペース



香り高い珈琲と良い音楽に、さわやかな男性スタッフのサービスでゆっくり寛いでいただけるスペース。神戸らしい雰囲気でも人気があります。好評メニューはクリームワッフルセット(650円)や自家製のカレー(450円)。



CAFÉ POLO

センター街ファミリア南東側 毛利ビル2F  
TEL/078-331-8118 11:00AM~8:00PM

元町店 TEL/078-391-3155  
大丸前店 TEL/078-392-1968

手づくりケーキの味を  
ガーデンアから…

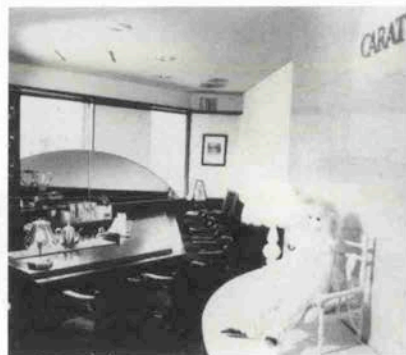


新しく始めた手づくりのケーキが大好評です。コーヒータイムもさることながら、お昼のお食事メニューもいろいろ工夫しております。お仕事の合間に、待ち合わせに、どうぞお気軽にご利用下さい。

Café Tea Room  
ガーデンア

三宮店/中央区三宮町1 大和ビル  
TEL/(078)392-4004  
10:00AM~8:00PM 水曜休

セミクラシックなムードで  
珈琲に浮かぶ夢を



静かに一人飲む珈琲も、また違った味わいが。阪急三宮駅山側に出来たキャラットは、アダルトな人達がくつろげる空間。クリムトとパロック音楽に囲まれて、珈琲とともに時を忘れてロマンに酔ってみませんか。

coffee  
lounge

CARAT  
キャラット

住所/神戸市中央区阪急三宮駅東口  
山側白蘭ビル3F  
TEL/(078)331-5141  
12:00AM~11:00PM 年中無休





# KITANO MAP

## 北野ファッションに 新しい風

異人館通りにJUN北野町TOがオープン。安藤忠雄氏による建築で空間を充分に生かした、ガラス張りのファッションビル。『DOMON』『J&R』『EX』『CERCHIO』からなる各フロアは、じっくりとブランドのコンセプトを知ってもらい、遊びの空間ささ



も味わえるというのが魅力。  
中央区山手通 2 - 13 - 15  
☎ (078) 222 - 6 3 0 0

## インターナショナル コスチューム ファッションショー

5月4日(日)、ゴールデンウィークの人であふれる北野町に各国民族衣装の華やかなパレードが現われた。朝11時にカサブランカクラブを出発し、ハリウッドスターウェイ、ペルシャ館、アメリカ館など各異人館を巡った。途中記念撮影やファッション・ショーも行わ



れ、コスモポリタン北野を大いに盛りあげていた。

### フランス料理 北野クラブ

中央区北野町1丁目5-7  
☎222-5123  
11AM~2:30PM  
(ランチ/ウインズランチは2:30PMまで)  
5PM~10:30PM(ディナー)

### WOODY FASHIONED STYLE RESTAURANT SALUTE レストラン サルデー

中央区北野町3丁目14-13  
風見鶏の館を西へ50M  
☎251-9060 11AM~9PM 月曜休

### COFFEE & SOUVENIR うろこの家

中央区北野町2丁目  
☎242-6530

### 異人館のユーハイム ラインの館

中央区北野町2丁目10-24  
☎222-6266  
10AM~6PM 第3木曜定休

### 神戸割烹

### お可川

中央区北野町1丁目5-10  
☎222-3511  
11AM~9PM

### スキャンディビア料理と 世界の民族音楽の店 ゴックスタッド

中央区山本通 回教寺院前  
☎242-0131  
5PM~1AM 水曜定休

### 手づくりの店 がれりや馬亜乃

中央区北野町4丁目9-6  
伊藤マンション21号  
☎242-5005

### フランス料理 ゲーニー北野

中央区北野町4丁目  
北野林マンションB1F  
☎242-2562

### 手づくりのシフォンケーキと サンドイッチ ファミリア 北野坂ハウス

中央区北野町2(北野坂)  
☎222-3535  
11AM~6PM 月曜休

### フランス料理 ビストロダリオン

中央区山本通2丁目13-6  
☎221-2727  
正午~10PM 月曜休

### 美容室 ブルーあきら

中央区北野町3丁目  
☎221-9080  
9AM~6PM 月・第3火休

### 英国風レストラン St. George Japan

中央区北野町1丁目2-17  
☎242-1234  
11AM~4PM(ランチタイム)  
5PM~11PM(会員制)

会員制レストラン  
インターナショナルゾーン  
CASABLANCA CLUB  
カサブランカクラブ  
中央区北野町3-1-6  
☎241-0200・222-0182(パビロン)  
入会金10,000円 お食事2,000円  
17:00~24:00 (フルコース)

### メンバーズラウンジ 異人坂花苑

中央区北野町2丁目9-22  
☎222-2001  
11AM~5PM(ティータイム)  
5:30PM~12PM(メンバーズタイム)

### ギャラリー・ティールーム 神戸時代

中央区中山手通1丁目23-10  
モンシャウトコトブキビル  
☎242-3567  
11AM~5PM(ティータイム) 土曜休  
6PM~12PM(ドリンクタイム) 日祝休

### フランス料理 ジャン・ムーラン

中央区北野町3丁目1-1  
☎242-4188  
11:30AM~2PM  
5PM~10PM 水曜休

# KITANO

